

Namo Tassa Bhagavato Arahato Sammāsambuddhassa
禮敬世尊，阿羅漢，正等正覺者

介紹巴利注疏的「界作意」修法

日期：總說6/10（六）

別說6/17、6/24、7/01（六）

時間：丹佛 6pm–7:15pm

- 一. 四念住 (cattāro satipaṭṭhānā)
- 二. 一趣道 (ekāyano maggo)
- 三. 界作意及其利益：念、智成就，近行定，證得道果
- 四. 界作意所傳修法：以簡略、以詳細

一、四念住 (cattāro satipaṭṭhānā)

念住 (Satipaṭṭhāna) 複合詞的兩種拆解

- 1 · sati念+upaṭṭhāna [upa近/隨/副的+梵sthā/巴thā站著] 隨侍，現起
- 2 · sati念+paṭṭhāna [pa向前/強意+梵sthā/巴thā站著] 出發，發趣

長部 (22) 《大念住經》 (mahāsatipaṭṭhāna-suttaṃ) :

373. “ekāyano ayam, bhikkhave, maggo sattānaṃ visuddhiyā, soka-paridevānaṃ samatikkamāya dukkha-domanassānaṃ atthaṅgamāya ñāyassa adhiḅgamāya nibbānassa sacchikiriyāya, yadidaṃ cattāro satipaṭṭhānā.

諸比丘！這一趣道，能清淨有情、能超越愁悲、能滅沒苦憂、能證得正理、能作證涅槃，就是四念住 (cattāro satipaṭṭhānā) 。

“Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya satta vassāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham dittheva dhamme aññā; sati vā upādi-sese anāgāmitā.

諸比丘！任何人在這四念住，如此地願意修習（動詞願望式opt.）七年〔乃至...asattāham於七日〕，對於那二個果之一果能被預期（動詞義務分詞grd.）於現法中〔得〕完全智（阿羅漢），或於有餘依時〔得〕不還者（阿那含）。

二、一趣道 (ekāyano maggo)

玄奘譯《阿毘達磨大毘婆沙論》卷188：

問：云何名一趣道？為以能超越一界故名一趣道，為以能超越一趣故，為以能超越一生故，為以能通達一諦故，為以能趣一究竟故，名一趣道。……是故以能趣一解脫宮門故名一趣道。

(CBETA 2022.Q4, T27, no. 1545, p. 943a19-c14)

玄奘譯《阿毘達磨順正理論》卷60：

契經說：「為一趣道故」。「一」是獨義。求戰勝者，由此、執此害煩惱怨，依此而行能趣圓寂，是故於此，立「趣道」名。唯此獨尊，名「一趣道」。此即是慧，於斷煩惱、趣涅槃中，慧最勝故。如契經說：「姊妹！當知諸聖弟子執智慧劍，能斷一切結縛隨眠直趣涅槃無罣礙故」。

(CBETA 2020.Q3, T29, no. 1562, p. 675c7-13)

MN-a 1, (paṭhamo bhāgo), 1. mūlapariyāyavaggo, 10.

satipaṭṭhānasuttavaṇṇanā, uddesavāra-kathāvaṇṇanā

中部 (10) 《念住經注》：

tasmā ekāyano ayam, bhikkhave, maggoti ettha ekamaggo ayam, bhikkhave, maggo, na dvedhāpatha bhūtoti evamattho datṭhabbo.

因此，「諸比丘！這是一趣道」（句子），於此應知是：諸比丘！這一道的道，即「不存在岔路/兩條道路」的意思。

atha vā ekena ayitabboti ekāyano. **ekenāti** gaṇasaṅgaṇikaṃ pahāya vūpakaṭṭhena pavivittacittena. **ayitabboti** paṭipajjitabbo.

又或「以一（ekena）應去（aya+tabba）」為一趣。「以一」：捨棄群眾聚會之後，以遠離心以令獨處。「應去」：應走向。

ayanti vā etenāti **ayano**, saṃsārato nibbānaṃ **gacchanti**ti attho.

或者，「依這去/到達」為趣，即「從輪迴去/走到涅槃」的意思。

ekassa ayano **ekāyano**, **ekassāti** seṭṭhassa. sabbasattānaṃ seṭṭho ca bhagavā, tasmā bhagavatoti vuttaṃ hoti.

kiñcāpi hi tena aññepi ayanti, evaṃ santepi bhagavatova so ayano tena uppāditattā. yathāha “so hi, brāhmaṇa, bhagavā anuppannassa magga ssa uppādetā, [asañjātassa maggassa sañjanetā, anakkhātassa maggassa akkhātā, maggaññū, maggavidū, maggakovidō; maggānugā ca pana etarahi sāvakā viharanti pacchā samannāgatā]” tiādi (ma. ni. 3.79).

對於一者的去為「一趣」，「一者」：最勝者。世尊是一切有情的最勝者，因此他被稱為「世尊」。雖然其他的人也依那而去，但那「趣」是由於世尊令創建的情況而存在。如說：「婆羅門！因為那世尊是未創建之道的令創建者，〔令未生起之道的令生起者，未曾被宣告之道的宣告者，道的了知者，道的明智者，道的熟知者，及現在諸弟子是道的追隨者、安住之後的具足者。〕」等（中部（108）《守護者目犍連經》gopakamoggallāna-suttaṃ）。

ayatīti vā **ayano**, gacchati pavattatīti attho. ekasmiṃ ayanoti **ekāyano**, i masmiṃyeva dhammavinaye pavattati, na aññatrāti vuttaṃ hoti. yathāha “imasmiṃ kho, subhadda, dhammavinaye ariyo aṭṭhaṅgiko maggo upalabbhatī”ti (dī. ni. 2.214).

或者，以「去」為趣，有「走向、轉起」的意思。「於一中去」為一趣，而被稱為「就是在這〔世尊〕法律內，非其他處。」如說：「須跋陀羅！於此法律內，被獲得八支聖道。」（長部（16）《大般涅槃經》mahāparinibbāna-suttaṃ）。

desanā–bhedo–yeva heso, attho paneko. apica ekaṃ ayatīti ekāyano. pubbabhāge nānāmukhabhāvanānāyappavattopi aparabhāge ekam nibbānameva gacchatīti vuttam hoti.

由於那僅僅是在教說上的區分，目的只有一個。還有，以「去一」為一趣。在前分，雖然轉起了種種地面貌（mukha入口、門、面、最初的）修習方式。在後分，只去一個〔目的，即〕涅槃」。

三、界作意及其利益：念、智成就，近行定，證得道果

dhātuso paccavekkhato pana sattasaññā antaradhāyati, dhātuvaseneva cittaṃ santiṭṭhati.

正在根據界〔作意方法〕省察而滅沒有情想，心是依界（所緣）而住立/固定。

Dhātu : f. ① 界，元素/要素，字界，語根，道理。② 舍利，遺骨。

界作意 (dhātu-manasikāra)

界業處 (dhātu-kammaṭṭhāna)

四界分別 (catu-dhātu-vavatthāna)

長部 (22) 《大念住經》 (Mahāsatipaṭṭhānasuttaṃ) :

中部 (10) 《大念住經》 (Mahāsatipaṭṭhānasuttaṃ) :

Kāyānupassanā dhātumanasikāra-pabbaṃ

身隨觀·界作意節

111. “Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu imameva kāyaṃ yathāthitaṃ yathāpanihitaṃ dhātuso paccavekkhati– ‘atthi imasmiṃ kāye pathavīdhātu āpodhātu tejodhātu vāyodhātū’ti.

又，諸比丘！比丘根據界〔作意方法〕省察這身體，如所住處（不論任何狀態）、如所安置（不論任何姿勢）：「在這身體中，有地界、水界、火界、風界。」

“Seyyathāpi bhikkhave, dakkho goghātako vā goghātakantevāsī vā gāviṃ vadhitvā catumahāpathe bilaso vibhajtvā nisinno assa.

諸比丘！猶如熟練屠牛者或屠牛者徒弟，他殺了母牛，將〔牛〕分割成一片片後在十字路口坐下來。

Evameva kho, bhikkhave, bhikkhu imameva kāyaṃ yathāṭṭhitam yathāpanihitam dhātuso paccavekkhati— ‘atthi imasmiṃ kāye pathavīdhātu apodhātu tejodhātu vāyodhātū’¹ti.

同樣的，諸比丘！比丘根據界〔作意方法〕省察這身體，如所住處（不論任何狀態）、如所安置（不論任何姿勢）：「在這身體中，有地界、水界、火界、風界。」

Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati ...pe... evampi kho, bhikkhave bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

如此，或他安住於內在身而隨觀身，或〔他安住〕於外在身而隨觀身，或〔他安住〕於內與外在身而隨觀身。（名色識別智範圍）

samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudaya-vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. 或他安住於身而隨觀集起之法，或他安住於身而隨觀壞滅之法，或他安住於身而隨觀集起、壞滅之法。（生滅隨觀智範圍）

‘Atthi kāyo’¹ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti. Yāvadeva ñāṇam-attāya paṭissatim-attāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati.

又有『有身』的念¹已現起，正是為了智、為了念（壞隨觀智-行捨智範圍）而無依著地安住，不執取於世間的任何〔人事物〕（道果智範圍）。

¹ 長部（22）《大念住經注》/中部（10）《念住經注》：atthi kāyoti vā panassāti kāyova atthi, na satto, na puggalo, na itthī, na puriso, na attā, na attaniyaṃ, nāhaṃ, na mama, na koci, na kassacīti evamassa sati paccupaṭṭhitā hoti. 「又有『有身』〔的念已現起〕」：就是有身體存在。即如是「沒有有情、沒有補特伽羅、沒有女人、沒有男人、沒有我、沒有屬於我的、沒有我、沒有我所、沒有任何人、沒有屬任何人的」之念已現起。

長部（22）《大念住經疏》/中部（10）《念住經疏》：Imassa hi vuttanayena “atthi kāyo”¹ti aparāparuppatti-vasena paccupaṭṭhitā sati bhiyyoso mattāya tattha ñāṇassa, satiyā ca paribrūhanāya hoti. 對於這所說的「有身」，因為屢屢地生起是為了已現起的念更增強，為了那時智與念的增強。

Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.
諸比丘！如此也是比丘安住於身而隨觀身〔的方法〕。

Visuddhimagga, (paṭhamo bhāgo), 11. samādhiniddeso, catudhātuvavatthānabhāvanā :

《清淨道論》說三摩地·四界分別修習 (306.) :

tattha **vavatthānanti** sabhāvūpalakkhaṇavasena sanniṭṭhānaṃ, catunnaṃ dhātūnaṃ vavatthānaṃ **catudhātuvavatthānaṃ**.

此中，「分別/確定」：依〔色〕自性的觀察/辨別而決意/確定，即對於四界的分別/確定為「四界分別/確定」。

dhātumanasikāro, dhātukammaṭṭhānaṃ, catudhātuvavatthānanti atthato ek aṃ.

根據「界作意、界業處、四界分別/確定」的意義而言，是一。

界作意所傳的修法有二：「以簡略」與「以詳細」

tayidaṃ dvidhā āgataṃ saṅkhepato ca vitthārato ca.

這〔界作意〕所傳有兩種：「以簡略」與「以詳細」。

saṅkhepato mahāsatipaṭṭhāne āgataṃ. vitthārato mahāhatthipadūpame rāh ulovāde dhātuvibhaṅge ca.

「以簡略」：所傳於《大念住經》。

「以詳細」：所傳於《象跡喻大經》、《羅睺羅教誡經》與《界分別經》。

tañhi —

“seyyathāpi, bhikkhave, dakkho goghātako vā goghātakantevāsī vā gāviṃ vadhitvā catumahāpathe bilaso vibhajitvā nisinno assa,

那〔《大念住經》〕：「諸比丘！猶如熟練屠牛者或屠牛者徒弟，他殺了母牛，將〔牛〕分割成一片片後在十字路口坐下來。」

evameva kho, bhikkhave, bhikkhu imameva kāyaṃ yathāṭṭhitam yathāpanihi tam dhātuso **paccavekkhati**, **atthi** imasmim̐ kāye pathavīdhātu āpodhātu tej odhātu vāyodhātū”ti —

evaṃ **tikkhapaññassa** dhātukammaṭṭhānikassa vasena **mahāsatipatṭhāne** (dī. ni. 2.378) saṅkhepato āgataṃ.

同樣地，諸比丘！比丘根據界〔作意方法〕**省察**²這身體，如所住處（不論任何狀態）、如已安置（不論任何姿勢）：「在這身體中，有地界、水界、火界、風界。」如是，由於**利慧者**的界業處屬「以簡略」所傳於《大念住經》中。

tassattho — yathā cheko goghātako vā tasseva vā bhattavetana-bhato antevāsiko gāviṃ vadhitvā vinivijjhitvā catasso disā gatānaṃ mahāp athānaṃ vemajjhatṭhānasaṅkhāte catumahāpathe koṭṭhāsaṃ katvā nisinna assa,

那意義是：諸比丘！猶如熟練屠牛者或屠牛者徒弟，他殺了母牛，將〔牛〕分割成一片片後在十字路口坐下來。

evameva bhikkhu catunnaṃ iriyāpathānaṃ yena kenaci **ākārena** **ṭhitattā** yat hāṭṭhitam. yathāṭṭhitattāva yathāpanihitam kāyaṃ **atthi** imasmim̐ kāye pathavīdhātu ... pe ... vāyodhātūti evaṃ dhātuso **paccavekkhati**.

同樣地，比丘不論以什麼**行相**而建立/存在/持續的四威儀，為「如所住處」。已住立的/存在的狀態（**ṭhitatta**），就是「如所安置」的身體。「在這身體中，有地界，水界，火界，風界」，即是「以界〔作意方法〕**省察**」。

kiṃ vuttaṃ hoti? yathā goghātakassa gāviṃ posentassapi āghātaṇaṃ āhar antassapi āharitvā tattha bandhitvā ṭhapentassapi vadhantassapi vadhitam matam passantassapi **ṭāvadeva** **gāvī**ti**saññā** na antaradhāyati, **yāva** naṃ p adāletvā bilaso na vibhajati. vibhajitvā nisinnassa pana **gāvī**ti**saññā** antaradhāyati, **mamsa**ti**saññā** pavattati.

² 《大疏》：dhātu-soti dhātuṃ dhātuṃ pathavīdi-dhātuṃ visum visum katvā.

paccavekkhatiti pati pati avekkhati **ñānacakkhunā** vinibbhujitvā passati. 「根據界〔作意地〕」：能對地等界一一界，作一一分別之後〔而觀察〕。「省察」：以智眼對一一（pati pati）〔界〕觀察（avekkhati）（pati+avekkhati=paccavekkhati）、簡別之後而看見。

怎麼說呢？如屠牛者把正在養育的母牛帶來屠宰場，帶來後捆綁並使其留在屠宰場。當殺害時，他正在看著已死去的〔母牛〕，此時只要牠未破碎分解成一片一片，就不滅沒「母牛」想。但是，已經被分解之後，坐著的人便滅沒了「母牛」想，轉起「肉」想。

nāssa evaṃ hoti “ahaṃ gāviṃ vikkiṇāmi, ime gāviṃ haranti”
ti. atha khvassa “ahaṃ maṃsaṃ vikkiṇāmi, imepi maṃsaṃ haranti”
cceva hoti,

他不會這樣想：「我賣牛，這些人帶走牛」。那時，應該是這樣：「我賣肉，這些人來帶走肉」。

evameva imassāpi bhikkhuno pubbe bālaputhujjanakāle gihibhūtassapi pab bajitassapi tāvadeva sattoti vā posoti vā puggaloti vā saññā na antaradhāyati, yāva imameva kāyaṃ yathāthitam yathāpanihitam ghana-
vinibbhogaṃ katvā dhātuso na paccavekkhati.

同樣地，當這比丘以前還是愚痴的/無知的凡夫時，在家或出家，只要他未根據界〔作意方法〕作密集的簡別³而省察這身體，如所住處（不論任何狀態）、如已安置（不論任何姿勢），他就不滅沒「有情」、「人」或「補特伽羅」想。

dhātuso paccavekkhato pana sattasaññā antaradhāyati, dhātu-
vaseneva cittam santiṭṭhati.

³ **ghana** : a. m. 堅（固）的，厚的（密集緊湊的t）；堅肉，犍南 [胎內五位之第四]。 **ghana-**
saññā : f. 堅固的想，堅厚的想，密集的思想。《大疏》：**ghanavinibbhoganti santati-samūha-**
kipca-ghanānaṃ vinibbhujanaṃ vivecanaṃ. 「密集的簡別」：對於〔「色法」〕相續、組合、作用〔三種〕密集的簡別、區別。（案：三密集，即相續、組合及作用三密集。在修觀「名法」時，這相續、組合及作用三密集也稱為「所緣密集」。）

正在根據界〔作意方法〕省察而滅沒有情想⁴，心是依界（所緣）而住立/固定⁵。

tenāha bhagavā “seyyathāpi, bhikkhave, dakkho goghātako vā ... pe ... nisi nno assa, evameva kho, bhikkhave, bhikkhu ... pe ... vāyodhātū”ti.
因此，世尊說：「諸比丘！猶如熟練的屠牛者...他在十字路口坐下來。同樣地，諸比丘！比丘...風界。」

308. bhāvanā-naye panettha tikkhapaññassa bhikkhuno kesā pathavīdhātu, lomā pathavīdhātūti evaṃ vitthārato dhātu-pariggaho papañcato upaṭṭhāti. yaṃ thaddha-lakkhaṇaṃ, yaṃ pathavīdhātu. yaṃ ābandhana-lakkhaṇaṃ, yaṃ āpodhātu. yaṃ paripācana-lakkhaṇaṃ, yaṃ tejodhātu. yaṃ vitthambhana-lakkhaṇaṃ, yaṃ vāyodhātūti evaṃ manasikaroto panassa kammaṭṭhānaṃ pākaṭaṃ hoti.

又，有關修習方法。在這（界業處）中，如果對於利慧的比丘是從「髮是地界，毛是地界〔爪、齒、皮、肉、腱、骨...是地界〕」如此詳細的來把握界（dhātu）則會出現障礙/延遲。但是，對於〔利慧的比丘〕這樣作意：「堅固特相是地界，結縛特相是水界，遍熟特相是火界，支持特相是風界」業處會變成明顯。

nāti-tikkhapaññassa pana evaṃ manasikaroto andhakāraṃ avibhūtaṃ hoti. purimanayena vitthārato manasikarontassa pākaṭaṃ hoti.

然而，非極利慧的〔比丘〕這樣作意，他的業處變成困惑，不明瞭。依前述方法，以詳細的作意才變成明顯。

⁴ 《大疏》：sattasaññāti attānudiṭṭhi-vasena pavattā sattasaññāti vadanti, vohāra-vasena pavatta-sattasaññāyaṃpi tadā antaradhānaṃ yuttameva yāthāvato ghana-vinibbhogassa sampādana-to. 「有情想」：因我隨見而立「有情想」，也是因慣用語而立「有情想」的論說。然後，就確切地努力以密集的簡別〔方法〕完成滅沒。

⁵ santiṭṭhati : [saṃ+ṭhā+a] =saṅṭhāti=sanṭhahati=sanṭhahati, v. 住立，建立，保持，繼續，固定。

【修法一】

兩種方法：以自性、以作用來把握四界

tasmā imaṃ kammaṭṭhānaṃ bhāvetu-kāmena tikkhapaññaena tāva rahogatena paṭisallīnena sakalampi attano rūpakāyaṃ āvajjetvā yo imasmiṃ kāye thaddha-bhāvo vā khara-bhāvo vā, ayaṃ pathavīdhātu. yo ābandhana-bhāvo vā drava-bhāvo vā, ayaṃ āpodhātu. yo paripācana-bhāvo vā uṇha-bhāvo vā, ayaṃ tejodhātu. yo vitthambhana-bhāvo vā samudīraṇa-bhāvo vā, ayaṃ vāyodhātūti evaṃ saṃkhittena dhātuyo pariggahetvā punappunaṃ pathavīdhātu āpodhātūti dhātumatta-to nissatta-to nijjīva-to āvajjitabbam manasikātabbam paccavekkhitabbam. 是故，首先這想要以修習（增長）業處的利慧者，經由獨坐、禪思，甚至思惟自己全部的色身：「在這身體中，堅固性或粗糙性，即是地界；結縛性或流動性，即是水界；遍熟性或暖熱性，即是火界；支持性或移動性，即是風界。」這樣以簡略地令把握諸界後，應重複地貫注、作意、觀察「地界、水界」僅僅是界而非有情、非靈魂。

tassevaṃ vāyamamānassa nacireneva dhātup-pabhed-āvabhāsana-paññā-pariggahito sabhāvadhammārammaṇattā appanaṃ appatto upacāramatto samādhi uppajjati.

他這樣的精進，不久即把握界分別的照耀慧，以自性法為所緣故未得安止，他僅生起近行定。

【修法二】

atha vā pana ye ime catunnaṃ mahābhūtānaṃ nissatta-bhāva-dassanatthaṃ dhammasenāpatinā “aṭṭhiṅca paṭicca nhāruṅca paṭicca maṃsaṅca paṭicca cammaṅca paṭicca ākāso parivārito rūpantveva[rūpaṃ tveva=iti+eva] saṅkhaṃ gacchatī”ti (ma. ni. 1.306) cattāro koṭṭhāsā vuttā.

又或，為了看見這四大種為「非有情」狀態，法將〔舍利弗〕（以木材、葛藤、草、粘土喻）所說的四個部分：「一個空間，已被依於骨、腱（筋）、肉、皮圍繞的，即名為色（身）。」（中部（28）《象跡喻大經》mahāhatthipadopama-suttaṃ）。

tesu taṃ taṃ antarānusārinā **ñāṇaḥatthena** vinibbhujitvā vinibbhujitvā yo etesu **thaddha-bhāvo vā khara-bhāvo vā, ayaṃ pathavīdhātūti** purimanayeneva **dhātuyo** pariggahetvā punappunaṃ pathavīdhātu āpodhātūti **dhātumatta-to nissatta-to nijjīva-to āvajjitabbaṃ** manasikātabbaṃ paccavekkhitabbaṃ.

內行者**以智手**對於那些〔骨、腱等〕⁶——簡別再簡別後，關於這些「**堅硬性或粗糙性，即是地界**」等，依前面（簡要）方法令把握諸界（dhātuyo）後，應重複地貫注、作意、觀察「**地界、水界**」為僅僅是界而非有情、非靈魂。

tassevaṃ vāyamamānassa nacireneva **dhātuppabhedāvabhāsanapaññā-** pariggahito sabhāvadhammārammaṇattā appanaṃ appatto upacāramatto samādhi uppajjati.

他這樣的精進，不久即把握**界分別的照耀慧**，以自性法為所緣故未得安止，他僅生起近行定。

ayaṃ saṅkhepato āgate catudhātuvavatthāne bhāvanānayo.

這是「以簡略」所傳的四界分別修法。

作意方式：以語義、以粉末、以緣、以不存念、以緣分別

【以語義】（以差別、以相同）

347. tattha **vacanatthato** manasikarontena patthaṭattā pathavī. appoti āpiyati appāyatīti vā āpo. tejatīti tejo. vāyatīti vāyo. avisesena pana salakkhaṇadhāraṇato dukkhādānato dukkhādhānato ca dhātūti. evaṃ visesa-sāmañña-vasena **vacanatthato** manasikātabbā.

此中，當「**以語義**」作意時：以「擴張性」為地，或「得向下、液體流動、增大」為水，「熱」為火，「吹動」為風。又，以無差別（相同）：從持自

⁶ 《大疏》：taṃtaṃantarānusārināti aṭṭhi-nhārūnaṃ nhāru-maṃsānaṃ maṃsa-cammānanti tesam tesam koṭṭhāsānaṃ vivarānupātīnā nāṇasaṅkhātena **hatthena**. 「內行者於那些（骨、腱等）——」：以被稱為的「智手」，隨「於骨、腱（筋），於腱（筋）、肉，於肉、皮」——部分的揭開而落下。

相、取苦及置苦為「界」。如是，應依差別、相同（兩種）而「以語義」作意。

【以粉末】

349. **cuṇṇatoti** imasmim̐ hi sarīre majjhimena pamāṇena pariggayhamānā paramāṇu-bheda-sañcuṇṇā sukhuma-raja-bhūtā **pathavīdhātu** doṇa-mattā siyā.

「以粉末」：因為，在這身體中，當取以中等（身）量已被粉碎分破成極微、細塵的地界時，會有一桶的分量。（略）

evametam̐ itthi-purisādi-bhāvena bāla-jana-vañcanaṃ māyārūpa-sadisam̐ dhātuyantam̐ pavattatīti evaṃ cuṇṇato manasikātabbā.

如此這「以女性、男性等狀態欺騙愚癡的人們，類似轉動魔術人偶的界機器⁷」，如是應「以粉末」作意。

【以緣】（以俱生、相互、依止緣）

357. **paccaya-toti** **pathavīdhātu** āpo-saṅgahitā tejo-anupālītā vāyo-vitthambhitā tiṇṇaṃ mahābhūtānaṃ patiṭṭhā hutvā paccayo hoti. **āpodhātu** pathavī-patiṭṭhitā tejo-anupālītā vāyo-vitthambhitā tiṇṇaṃ mahābhūtānaṃ ābandhanaṃ hutvā paccayo hoti. **tejodhātu** pathavī-patiṭṭhitā āpo-saṅgahitā vāyo-vitthambhitā tiṇṇaṃ mahābhūtānaṃ paripācanaṃ hutvā paccayo hoti. **vāyodhātu** pathavī-patiṭṭhitā āpo-saṅgahitā tejo-paripācitā tiṇṇaṃ mahābhūtānaṃ vitthambhanaṃ hutvā paccayo hotīti evaṃ paccayato manasikātabbā.

「以緣」（俱生、相互、依止緣）：

地界被水攝持、火守護、風支持，是三大種住立之緣。

水界被地住立、火守護、風支持，是三大種黏結之緣。

火界被地住立、水攝持、風支持，是三大種遍熟之緣。

風界被地住立、水攝持、火遍熟，是三大種支持之緣。

⁷ 《大疏》：tattha **dhātuyantanti** suttena viya yantarūpakam̐ asatipi kattu-bhūte attani cittavasena dhātumayaṃ yantaṃ pavattati, idhāpi manasikāra-vidhi vutta-nayeneva veditabbo. 此中「界機器」：如〔小部《本生》〕經的〔木製〕機器（即手腳通過拉繩移動的木偶），由於心而轉動界所成的機器（色），既不存有作者、我，應知在此也是所說作意規則的方式。

如是應「以緣」作意。

【以不存念】

358. **asamannāhāra-toti** pathavīdhātu cettha “ahaṃ pathavīdhātū”ti vā, “tiṇṇaṃ mahābhūtānaṃ patiṭṭhā hutvā paccayo homī”ti vā na jānāti. itarānīpi tīṇi “amhākaṃ pathavīdhātu patiṭṭhā hutvā paccayo hotī”ti na jānanti. esa nayo sabbatthāti evaṃ asamannāhāra-to manasikātabbā.

「以不存念⁸」：又，在這裡，地界不知道「我是地界」或「我是三大種的住立之緣」，其他的三〔界〕也不知道「我們的地界是住立之緣」。「這一方法，〔也適用以水界、火界、風界〕在一切處。」如是應「以不存念」而作意。

【以緣分別】

359. **paccayavibhāga-toti dhātūnaṃ hi kammaṃ, cittaṃ, āhāro, utūti cattāro paccayā**. tattha kammaṣamuṭṭhānānaṃ kammameva paccayo hoti, na cittādayo. cittādisamuṭṭhānānampi cittādayova paccayā honti, na itare.

「以緣分別」：由於諸界有「業、心、食、時節」四〔種等起〕緣。此中，業等起的只是業為緣，非心等〔為緣〕。心等等起的也只是心為緣，非其他的。

註：

從「色」入門，後「非色」（六界、四念住亦如此）而構成「名色」（苦諦）的完整性，再接「緣起」（集諦），此後即可毗婆舍那智的開展。

【總結】

一、

以自性、以作用兩種方法把握四界

tasmā imaṃ kammaṭṭhānaṃ bhāvetu-kāmena tikkhapaññaena tāva rahogatena paṭisallīnena sakalampi attano rūpakāyaṃ āvajjetvā yo imasmiṃ kāye thaddha-bhāvo vā khara-bhāvo vā, ayaṃ pathavīdhātu. yo

⁸ **samannāhāra** : m. [samannāharati (saṃ完全地-anu隨/根據-ā至-hr取)] 1.存念，注意，（心的）專注，聚集。2.尊敬。āharati : [ā-hr] 取出，取去，抓住，帶來。《律疏》：sammā anu anu āharaṇaṃ **samannāhāro**. 〔心〕完全地一再地取/抓住/帶來為存念。

ābandhana-bhāvo vā drava-bhāvo vā, ayam āpodhātu. yo paripācana-bhāvo vā uṅha-bhāvo vā, ayam tejodhātu. yo vitthambhana-bhāvo vā samudīraṇa-bhāvo vā, ayam vāyodhātūti evaṃ saṃkhittena dhātuyo pariggahetvā punappunam pathavīdhātu āpodhātūti dhātumatta-to nissatta-to nijjīva-to āvajjitabbam manasikātabbam paccavekkhitabbam. 首先，這想要以修習（增長）業處的利慧者，經由獨坐、禪思，甚至思惟自己全部的色身：「在這身體中，堅固性或粗糙性，即是地界；結縛性或流動性，即是水界；遍熟性或暖熱性，即是火界；支持性或移動性，即是風界。」這樣以簡略地令把握諸界後，應重複地貫注、作意、觀察「地界、水界」為僅僅是界而非有情、非靈魂。

二、dhātuso paccavekkhato pana sattasaññā **antaradhāyati**, dhātuvaseneva cittaṃ **santiṭṭhati**.

正在根據界〔作意方法〕省察而滅沒有情想，心是依界（所緣）而住立/固定。

迴向

願此功德種善根，累世怨親同沾恩。
由斯解脫諸苦惱，共證菩提度有情。

Sādhu ! Sādhu ! Sādhu !